

Presseheft

ZŁO DOTYKA NIEWINNYCH  
DAS BÖSE EREILT AUCH DIE UNSCHULDIGEN

MAGDALENA CIELECKA

MARCIN DOROCIŃSKI

FILM BORYSA LANKOSZA

# CIEMNO, PRAWIE NOC

## DUNKEL, FAST NACHT

NA PODSTAWIE POWIEŚCI JOANNY BATOR

Der Hit aus Polen  
im Original  
mit dt. Untertiteln!

AGATA BUZEK PIOTR FRONCZEWSKI ROMA GAŚSIOROWSKA DOROTA KOLAK ALEKSANDRA KONIECZNA DAWID OGRODNIK ELIZA RYCEMBEL JERZY TRĘŁA

KINO-EVENT AM 7. & 8. JULI

## DUNKEL, FAST NACHT – CIEMNO, PRAWIE NOC

Ein Film von Borys Lankosz  
mit Magdalena Cielecka, Marcin Dorociński, Modest Ruciński u.v.m.

**Der Hit aus Polen im Original mit dt. Untertiteln!**  
**Kino-Events in Deutschland am 7. & 8. Juli 2019**

Thriller / Drama - OmdUt. - 114 Minuten – Aurum Film Polen 2019

## DUNKEL, FAST NACHT – CIEMNO, PRAWIE NOC

Die Verfilmung des internationalen Bestsellers von Joanna Bator (ausgezeichnet mit dem Internationalen Hermann-Hesse-Preis 2018), deutschlandweit als exklusive Sondervorstellungen im polnischen Original mit dt. Untertiteln!

### CAST & CREW

**Regisseur Borys Lankosz** ist "einer der angesehensten polnischen Regisseure seiner Generation" (IMDb). Sein Film *Rewers* war 2009 die offizielle Oscar-Einreichung von Polen.

**Magdalena Cielecka** ist vielbeschäftigt im polnischen Film und Fernsehen, demnächst auch international besetzt in *The Song of Names* von François Girard an der Seite von Tim Roth & Clive Owen.

**Marcin Dorocinski** ist in Polen ein geachteter Star und auch über die Landesgrenzen hinaus bekannt (*Die Frau, die einen Mann begehrt, Die Spione von Warschau, Der Usedom-Krimi*), sowie auf internationalen Festivals ausgezeichnet.

### SYNOPSIS

#### Deutsch

Eine Stadt ist in Aufruhr. Drei Kinder sind verschwunden. Die erfolglosen Ermittlungen schüren die Wut der Bürger, befeuern die Gerüchte. Verdächtigungen und Schuldzuweisungen greifen um sich. Gehetzt wird gegen die »Katzenfresser«, die Zigeuner. Im Radio und im Internet lodert die Sprache des Hasses. Alicja Tabor (Magdalena Cielecka) hat diese Stadt früh verlassen. Nun kehrt sie als Journalistin zurück, um Nachforschungen über die rätselhaften Entführungen anzustellen. Sie quartiert sich im alten Haus ein, das seit dem Tod des Vaters leer steht; die Atmosphäre ist düster, die Stimmung im einst so geliebten Garten unheimlich. Ständig fühlt sie sich beobachtet, um sie herum ereignen sich unerklärliche Dinge.

#### Polnisch

When Walbrzych experiences a series of mysterious child kidnappings, Alicja Tabor, a journalist, shows up in town. After years of absence the tenacious reporter returns home to meet the families of the missing children and solve a mystery which puzzles even the police. During her private investigation, Alicja quite unexpectedly picks up a trail of dramatic events which started decades earlier. In her quest for truth, the journalist faces a new threat as well as the one she had been running away from her entire adult life – the shocking secrets of her family and her own childhood. As the story progresses, the dark criminal scheme binds everything together: the child disappearances, the war-tainted past, the legend of a lost treasure and even Alicja's fate, who during her journey faces pure evil, but also finds allies standing on the side of good.

#### Englisch

Kiedy Wałbrzychem wstrząsa seria tajemniczych zaginięć dzieci, do miasta przybywa dziennikarka Alicja Tabor (Magdalena Cielecka). Powracająca po latach w rodzinne strony, nieustępliwa reporterka chce poznać rodziny zaginionych i rozwikłać zagadkę, wobec której nawet policja okazuje się bezsilna. W trakcie prywatnego śledztwa Alicja – dość nieoczekiwanie – wpada na trop dramatycznych wydarzeń, które swój początek miały dekady temu. Dążąc do odkrycia prawdy, dziennikarka będzie musiała stawić czoła nowemu zagrożeniu oraz temu, przed czym uciekała przez całe dorosłe życie – tajemnicy swojego dzieciństwa i szokującym sekretom własnej rodziny.

#### Verleih Deutschland

Camino Filmverleih  
Herdweg 27  
70174 Stuttgart  
[www.camino-film.com](http://www.camino-film.com)  
[info@camino-film.com](mailto:info@camino-film.com)  
0711 – 16 221 1810

#### Presse Deutschland

Camino Filmverleih  
[presse@camino-film.com](mailto:presse@camino-film.com)  
0711 – 16 221 1810